



TC/39/6

ORIGINAL: Inglés

FECHA: 27 de marzo de 2003

UNIÓN INTERNACIONAL PARA LA PROTECCIÓN DE LAS OBTENCIONES VEGETALES
GINEBRA

COMITÉ TÉCNICO

Trigésima novena sesión **Ginebra, 7 a 9 de abril de 2003**

PROGRAMA PARA LA ELABORACIÓN DE LOS DOCUMENTOS TGP

Documento preparado por la Oficina de la Unión

Antecedentes

1. En su trigésima octava sesión, celebrada en Ginebra del 15 al 17 de abril de 2002, el Comité Técnico (“el Comité”) aprobó el contenido y la estructura de los documentos TGP en la forma expuesta en el Anexo I del documento TC/38/7, y el calendario para la elaboración de los documentos TGP, que se resume en el Anexo II del documento TC/38/7. También reafirmó que había que dar la máxima prioridad a la elaboración del documento TGP/7 “Elaboración de las Directrices de Examen” y a continuación a los documentos TGP/4 “Gestión de las colecciones de variedades”, TGP/9 “Examen de la distinción” y TGP/10 “Examen de la homogeneidad”.

2. En el documento TC/38/7 se preveía que sería posible presentar los documentos TGP/7 “Elaboración de las Directrices de Examen” y ciertas secciones de otros documentos TGP, en particular, los documentos TGP/4 “Gestión de las colecciones de variedades”, TGP/9 “Examen de la distinción” y TGP/10 “Examen de la homogeneidad”, en la trigésima novena sesión del Comité Técnico. Se ha elaborado un proyecto del documento TGP/7 para su examen por el Comité Técnico (véanse los documentos TC/39/5 y TGP/7, Proyecto 2). No obstante, como se indica en el documento TC/39/5, se prevé que el Comité Técnico dedique la totalidad de su trigésima novena sesión al examen del documento TGP/7, que es el de máxima prioridad, y se considera que los debates que tengan lugar en los Grupos de Trabajo Técnico (TWPs) en 2003 sobre nuevos proyectos de documentos TGP/4, TGP/9 y TGP/10, que

reflejarán las observaciones formuladas por dichos grupos en 2002, serán útiles y no retrasarán la aprobación de los documentos.

Programa propuesto para 2003/2004

3. En las deliberaciones de los TWP durante sus reuniones de 2002 se señalaron dos aspectos importantes que se han tenido en cuenta al elaborar el programa propuesto para 2003. En primer lugar, los TWP habían examinado muchos proyectos de documentos TGP, pero en la gran mayoría de los casos, no habían dispuesto de tiempo suficiente para examinar todos los documentos preparados para sus reuniones. Por ello, el programa de 2003 no debe ser excesivamente ambicioso en lo que respecta al número de documentos que se propone examinar en cada reunión. En segundo lugar, se observó también que los documentos TGP/4, TGP/9 y TGP/3 “Variedades notoriamente conocidas” guardaban estrecha relación entre sí, por lo que se propuso revisar la estructura y el contenido de estos documentos a fin de evitar confusiones y duplicaciones innecesarias.

4. En respuesta a las observaciones relativas a la estrecha relación que guardan los documentos TGP/3, TGP/4 y TGP/9, la Oficina de la Unión (“la Oficina”) ha estudiado las medidas y los pasos que entraña el examen de la distinción, que incluye el examen de las variedades notoriamente conocidas. A ese respecto, propone modificar la estructura y determinados apartados de los documentos TGP/4 y TGP/9 como sigue:

Anterior sección del TGP		Propuesta de nueva sección del TGP	
TGP/	Título	TGP/	Título
		4.1 (nuevo)	Criterios para examinar las variedades notoriamente conocidas
4.1	Orientación general para la gestión de las colecciones de variedades	4.2.1	Gestión de las colecciones de variedades: generalidades
4.2	Colecciones de variedades que se plantan en épocas distintas a las variedades candidatas	4.2.2	Gestión de las colecciones de variedades: colecciones de variedades que se plantan en épocas distintas a las variedades candidatas
		9.1 (nuevo)	Introducción
9.1.1	Procedimiento general para determinar la distinción: examen oficial		Quedaré contemplado en el nuevo documento TGP/9.6 (por ejemplo, véase TGP/9.6.2)
9.1.2.1	Procedimiento general para determinar la distinción: examen efectuado por el obtentor (Australia)	9.6.1	Ejemplos de enfoques para determinar la distinción: Australia
9.1.2.2	Procedimiento general para determinar la distinción: examen con la participación de los obtentores (Francia)	9.6.2	Ejemplos de enfoques para determinar la distinción: Francia
9.1.3	Procedimiento general para determinar la distinción: Generalidades		Quedaré contemplado en el documento TGP/9.6
9.2	Consideración de la aplicación de métodos estadísticos	9.4.1	Métodos para evaluar la distinción: consideración del examen visual o de la aplicación de métodos estadísticos
		9.4.2 (nuevo)	Métodos para evaluar la distinción: examen visual
9.3.1	Consideración de todas las variedades notoriamente conocidas en el examen de la distinción		Quedaré contemplado en el nuevo documento TGP/4.1

Anterior sección del TGP		Propuesta de nueva sección del TGP	
TGP/	Título	TGP/	Título
		9.2.1 (nuevo)	Selección de variedades para el ensayo y preparativos para el ensayo: caracteres de agrupamiento
9.3.2	Consideración de todas las variedades notoriamente conocidas en el examen de la distinción: la utilización de la “distancia fenotípica” para examinar la distinción	9.2.2	Selección de variedades para el ensayo y preparativos para el ensayo: utilización de la distancia fenotípica para el examen de la distinción
		9.3.1 (nuevo)	Preparativos para del ensayo: número de ciclos de cultivo independientes
9.4.1	Examen de la distinción en distintos tipos de variedad: generalidades	9.5.1	Examen de la distinción en distintos tipos de variedad: generalidades
9.4.2	Examen de la distinción en distintos tipos de variedad: portainjertos	9.5.2	Examen de la distinción en distintos tipos de variedad: portainjertos
9.5	Utilización de la fórmula parental para el examen de la distinción en las variedades híbridas	9.5.3	Examen de la distinción en distintos tipos de variedad: utilización de la fórmula parental para el examen de la distinción en las variedades híbridas
9.6	Utilización de varios lugares en el examen de la distinción	9.3.2	Preparativos para el ensayo: utilización de varios lugares en el examen de la distinción
9.7	Métodos estadísticos recomendados	9.4.3	Métodos para evaluar la distinción: métodos estadísticos recomendados

5. El diagrama que figura en el Anexo I del presente documento tiene por finalidad exponer cómo se propone modificar la estructura de los documentos TGP/3, TGP/4 y TGP/9 y los distintos pasos y medidas necesarios para el examen de la distinción, que incluye el estudio de las variedades notoriamente conocidas.

6. Por lo que respecta a los documentos TGP que tienen previsto examinar los TWPs en sus reuniones de 2003, se propone que el documento TGP/7 sea tratado con la máxima prioridad además de ser examinado por todos los TWPs. El segundo grado de prioridad ya se ha asignado a los documentos TGP/4 y TGP/9, y es necesario modificar la estructura de estos documentos, por lo que se propone que todos los TWPs examinen la estructura y los principales apartados de estos documentos en 2003. Además de estos documentos se propone que los TPWs consideren, con menor grado de prioridad, y en la medida en que dispongan de tiempo, los documentos de cuya redacción sean responsables los expertos del TWPs de que se trate.

7. El proyecto de programa propuesto en el Anexo II del presente documento está basado en el enfoque expuesto en los párrafos 4 a 6 *supra*. El Anexo II también contiene columnas en las que se expone la labor propuesta para el Comité Técnico y sus Grupos de Trabajo Técnicos en 2004 y 2005, y se indica un posible calendario para la presentación de cada uno de los documentos TGP al Comité Técnico y, en el caso de los documentos TGP que aún no se han empezado a redactar, se indica cuándo se podría contar con un anteproyecto.

8. Se ruega a los encargados de la redacción y a otros expertos interesados que tomen nota de que en el Anexo II del presente documento se indican los plazos para la entrega de los documentos TGP, y que todas las observaciones formuladas acerca de proyectos anteriores de los documentos TGP se recogen en el documento TC-EDC/Jan 03/1, disponible en el sitio Web de la UPOV (Documentos de reuniones → Zona de acceso restringido → TC-EDC → Sesión del TC-EDC, 8 de enero de 2003).

9. En lo referente al programa propuesto en el Anexo II del presente documento, se invita al Comité Técnico a estudiar la posibilidad de examinar determinados documentos TGP o secciones de un documento TGP sin que los Grupos de Trabajo Técnico los hayan examinado anteriormente. Es obvio que habría que aducir una razón concreta para ello, por ejemplo, cuando el objetivo sea reafirmar la postura actual del Comité Técnico (como en el caso de la utilización de la electrofóresis de la proteína) (véanse los documentos TGP/12.2.1 y TGP/5), o cuando se trate de un documento que ofrece información práctica acerca de cómo los miembros de la Unión realizan en la práctica el examen DHE (véase el documento TGP/6).

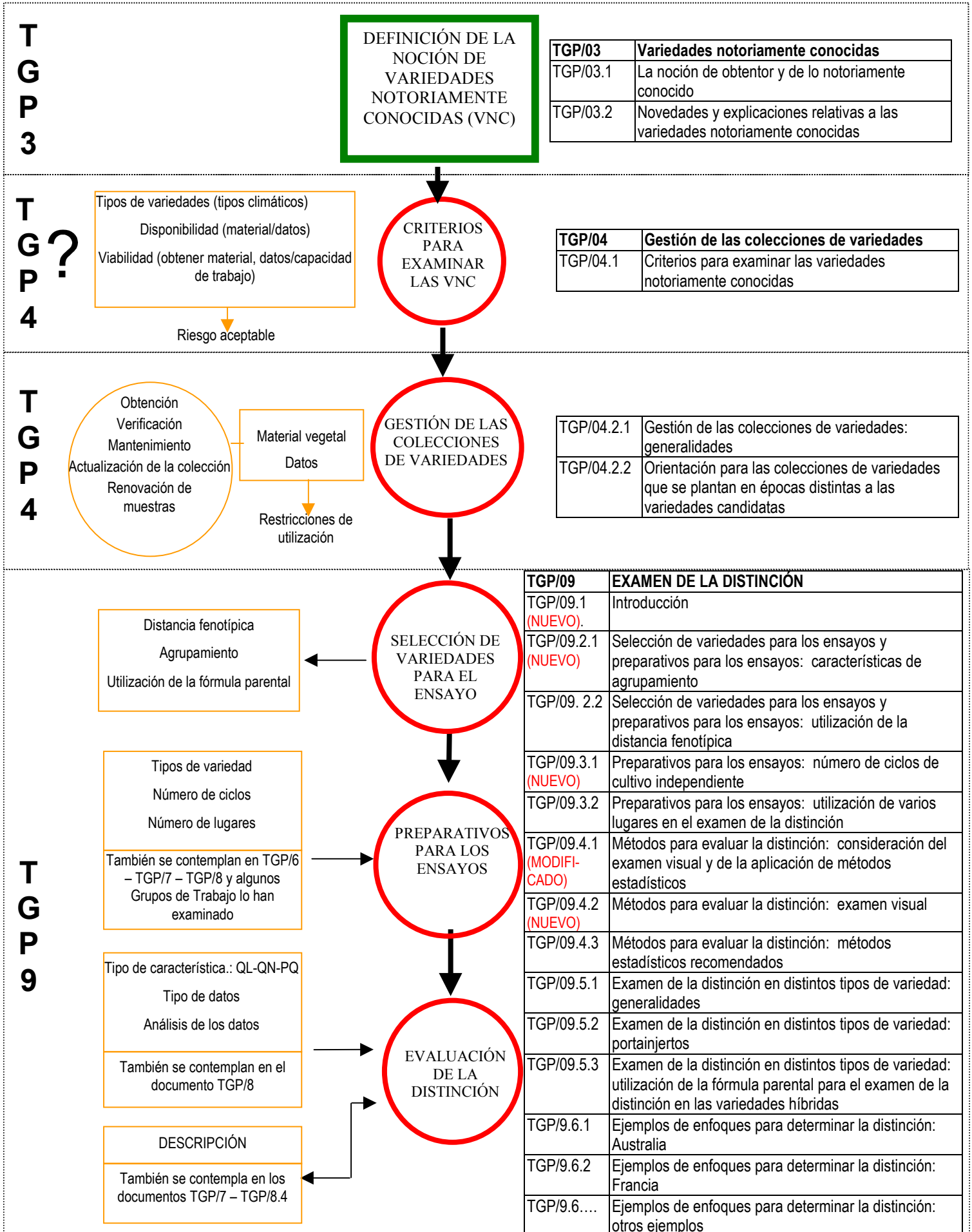
10. Se invita al Comité Técnico a:

a) confirmar que se debe seguir dando prioridad al documento TGP/7, y a continuación a los documentos TGP/4, TGP/9 y TGP/10; y

b) formular observaciones sobre la estructura y el programa propuestos para la elaboración de los documentos TGP, que figuran en el Anexo II del presente documento.

[Sigue el Anexo I]

ESQUEMA DE LOS DOCUMENTOS TGP/3, TGP/4 Y TGP/9



ANEXO II

Proyecto de programa para la elaboración de los documentos TGP

Ref.	Título del documento	Documentos * ya aprobados	Observaciones/Otros documentos de interés	Encargado de la redacción (TWP)	Encargado de la redacción (Nombre)	Expertos interesados	Plazo de entrega del proyecto	2003							2004			2004	2005	2005	2005					
								TC-EDC	TC	TWC	TWV	BMT	TWA	TWO	TWF	TC-EDC	TC	CAJ	TWPs	TC-EDC / TC	CAJ	TWPs				
TGP/00	Lista de documentos TGP y fechas de la última publicación (Coordinador: Oficina (PB))	-		Oficina	PB																					
TGP/01	Introducción general con explicaciones (Coordinador: Oficina (PB))	-		Oficina																						
TGP/02	Lista de Directrices de Examen aprobadas por la UPOV (Coordinador: Oficina (PB))	TC/39/2		Oficina	PB										TC/40/2								TC/41/2			
TGP/03	Varietades notoriamente conocidas (Coordinador: Oficina (PB))	-																								
TGP/03.1	La noción de obtentor y de lo notoriamente conocido	C(Extr.)/19/2 Rev.																								
TGP/03.2	Novedades y explicaciones relativas a las variedades notoriamente conocidas	-	El CAJ examinará la conveniencia de tratar de ampliar el documento TGP/3.1 en esta etapa	TWA	Sra. Rucker (DE)	TWF: Sra. Lean (GB); TWO: Sra. Scott (GB)																				
TGP/04	Gestión de las colecciones de variedades (Coordinador: Sr. Guiard (FR))	-																					proy. 1	proy. 2	proy. 3	
TGP/04.1	Criterios para examinar las variedades notoriamente conocidas		TWA/30/17; TGP/4.1 proyecto 2; TGP/9.3.1 proy. 1	TWA/ TWV	Sr. Guiard (FR) Sr. Van Ettehoven (NL)	TWF: Sra. Lean (GB); TWO: Sr. Barnaby (NZ); TWO: Sr. Kwakkenbos (CPVO); TWF: Sr. Green (GB)	23-May-03				proy. 1		proy. 1	proy. 1	proy. 1								proy. 2			
TGP/04.2.1	Gestión de las colecciones de variedades: Generalidades		TGP/4.2 proyecto 1	TWA	Sr. Guiard (FR)	TWO: Sr. Barnaby (NZ); TWV: Sr. Green (GB)	23-May-03				proy. 1		proy. 1	proy. 1	proy. 1								proy. 2			
TGP/04.2.2	Gestión de las colecciones de variedades: Colecciones de variedades que se plantan en épocas distintas a las variedades candidatas	-	TWF/33 documento oficioso	TWO/ TWF	Sr. Barnaby (NZ) / CPVO	TWA: Sr. Guiard (FR)	29-Aug-03							proy. 1									proy. 2			
TGP/05	Experiencia y cooperación en el examen DHE (Coordinador: Oficina (PB))			Oficina	PB		23-May-03				proy. 1		proy. 1	proy. 1	proy. 1	proy. 2	proy. 3	proy. 4								
TGP/05.1	Acuerdo administrativo tipo de cooperación internacional en el examen de las obtenciones vegetales	C/27/15 Anexo III		Oficina	Oficina																					
TGP/05.2	Formulario tipo de la UPOV para las solicitudes de derecho de obtentor	C/XVIII/9 Add., Anexos II y IV, Parte I		Oficina	Oficina																					
TGP/05.3	Cuestionario técnico que deberá rellenarse en relación con las solicitudes de derecho de obtentor	TGP/7 proyecto 2 (Anexo I Sección 10)		Oficina	Oficina																					
TGP/05.4	Formulario UPOV para petición de resultados de un examen	TC/XXV/12, Anexo, p. 6		Oficina	Oficina																					
TGP/05.5	Formulario UPOV de respuesta a la petición de resultados de un examen	TC/XXV/12, Anexo, p. 7		Oficina	Oficina																					
TGP/05.6	Informe de la UPOV sobre el examen técnico	TC/XXV/12, Anexo, p. 1		Oficina	Oficina																					
TGP/05.7	Formulario UPOV para la descripción de variedades	TC/26/6, Anexo I, pp. 1-3		Oficina	Oficina																					
TGP/05.8.1	Informe provisional de la UPOV sobre el examen técnico	TC/XXV/12, Anexo, p. 5		Oficina	Oficina																					
TGP/05.8.2	(Orientaciones sobre la utilización de los informes provisionales)			Oficina	Oficina																					
TGP/05.9	Cooperación en el examen	C/36/5		Oficina	Oficina																					
TGP/05.10	Lista de las especies respecto de las que se ha adquirido conocimiento técnico o se han establecido directrices nacionales	TC/39/4		Oficina	Oficina																					
TGP/05.11	Notificación de caracteres adicionales			Oficina	Oficina																					
TGP/06	Preparativos para el examen DHE (Coordinador: Oficina (MT))						23-May-03				proy. 1		proy. 1	proy. 1	proy. 1	proy. 2	proy. 3	proy. 4								
TGP/06.1	Introducción			Oficina	MT		23-May-03																			
TGP/06.2.1	Ejemplos de preparativos para el examen DHE: Australia		TGP/6.1.2 proy. 1	Australia	Sr. Hossain (AU)		23-May-03																			
TGP/06.2.2	Ejemplos de preparativos para el examen DHE: Francia		TGP/6.1.2 proy. 1	Francia	Sr. Guiard (FR)		23-May-03																			
TGP/06.2.3	Ejemplos de preparativos para el examen DHE: Japón		TGP/6.1.2 proy. 1	Japón			23-May-03																			
TGP/06.2.4	Ejemplos de preparativos para el examen DHE: otros ejemplos			otros			23-May-03																			
TGP/06.3	Declaración relativa a las condiciones del examen de una variedad basado en pruebas efectuadas por el obtentor o por su cuenta	C/27/15 Anexo II																								
TGP/07	Elaboración de las Directrices de Examen (Coordinador: Sra. Buitendag (ZA))										proy. 1	proy. 2	proy. 3	proy. 3	proy. 3	proy. 3	proy. 3	proy. 3	proy. 4	proy. 5						

Ref.	Titulo del documento	Documentos * ya aprobados	Observaciones/Otros documentos de interés	Encargado de la redacción (TWP)	Encargado de la redacción (Nombre)	Expertos interesados	Plazo de entrega del proyecto	2003								2004			2004	2005	2005	2005				
								TC-EDC	TC	TWC	TWV	BMT	TWA	TWO	TWF	TC-EDC	TC	CAJ	TWPs	TC-EDC / TC	CAJ	TWPs				
TGP/12	Caracteres especiales (Coordinador: Oficina (PB/MT))																				proy. 1					
TGP/12.1.1	Caracteres expresados como reacción a factores externos: Resistencia a las enfermedades			TWV	Sr. Van Ettekooven (NL)		23-May-03						proy. 2								proy. 3					
TGP/12.1.2	Caracteres expresados como reacción a factores externos: Reacción química			TWA	Sr. Hossain (AU)		8-Aug-03							proy. 2								proy. 3				
TGP/12.1.3	Caracteres expresados como reacción a factores externos: Resistencia a los insectos			TWA	Sr. Guiard (FR)	Sr. Hossain (AU)	8-Aug-03							proy. 2								proy. 3				
TGP/12.2.1	Componentes químicos: Electroforesis de la proteína			TWA	Sr. Camlin (GB) / Sr. Guiard (FR)		23-May-03							proy. 1	proy. 1	proy. 1	proy. 1	proy. 2	proy. 3							
TGP/12.3	Examen de caracteres combinados por medio del análisis de imagen		TC/36/7/12B	? TWC			9-May-03						proy. 1									proy. 2				
(TGP/12.4)	(Examen de caracteres relativos al aroma y sabor)			TWV	?	TWF: Sr. Bergamini (IT)																				
TGP/13	Orientación para nuevos tipos y especies (Coordinadora: Sra. Scott (GB))																									proy. 1
TGP/13.1	Orientación general para nuevas especies		TC/36/7/13A&B	TWA	Sr. Camlin (GB)	TWO: CPVO; TWF: Sr. Barnaby (NZ) / Sr. Barrientos-Priego (MX)	22-Aug-03								proy. 2	proy. 2						proy. 3				
TGP/13.2	Orientación para los nuevos tipos de variedad		TC/36/7/13A&B	TWA	Sr. Camlin (GB)	TWO: CPVO; TWF: Sr. Barnaby (NZ) / Sr. Barrientos-Priego (MX)	22-Aug-03								proy. 2	proy. 2						proy. 3				
TGP/13.3	Orientación para nuevos híbridos multiespecíficos e interespecíficos			TWF	Sr. Barnaby (NZ) / Sr. Barrientos-Priego (MX) / Sr. Semon (CPVO)		22-Aug-03								proy. 2	proy. 2						proy. 3				
TGP/14	Glosario de términos técnicos, botánicos y estadísticos utilizados en los documentos de la UPOV (Coordinador: Oficina (PB))																									
TGP/14.1	Términos técnicos		TC/36/7/18A	Oficina	PB																					proy. 1
TGP/14.2	Términos botánicos: Formas de planta		TC/36/5	TWF	Sra. Buitendag (ZA)	TWF: Sra. Lean (GB); Sr. Bergamini (IT); Sr. Barnaby (NZ)	29-Aug-03									proy. 2						proy. 3 (TWF)				proy. 4
TGP/14.3	Términos estadísticos		TWA/29/9	TWC / TWA	Sr. Hossain (AU) / Sr. Roberts (GB)		9-May-03								proy. 2							proy. 3 (TWC)				proy. 4
TGP/15	Nuevos tipos de caracteres (Coordinador: Oficina (MT))																									
TGP/15.1	Técnicas bioquímicas y moleculares																									

 Sección incorporada al documento TGP final

[Fin del Anexo II y del documento]